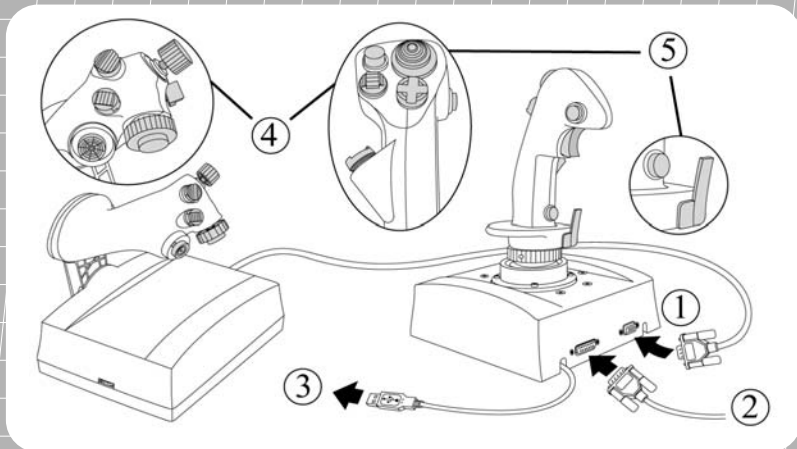


# HOTAS

---

# COUGAR



### US

#### TECHNICAL FEATURES

- F-16 block 50 controller (Stick and Throttle) replica
- Full metal casing incl. base, handle and buttons
- ① HD15 connector to TQS
- ② DB15 connector to optional standard gameport rudder (RCS)
- ③ USB connector to PC
- ④ 28 buttons incl. multiple hat switches, and an 8-way POV hat, all programmable, offering thousands of functions
- ⑤ 7-10 programmable axes
- Easy-to-use Foxy programming software
- Flash upgradable hardware to ensure long-term compatibility

### RUS

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ

- Контроллер F-16 блок 50 (Джойстик и газ)
- Метал. корпус, вкл. основан., ручку и кнопки
- ① Разъем HD15 для TQS
- ② Разъем DB15 для подключения доп. игрового руля (RCS)
- ③ Разъем USB для ПК
- ④ 28 кнопок, вкл. хэт-переключатели и 8-ст. POV, все программируемые, обесп. тыс. функций
- ⑤ 7-10 программир. осей
- Легкоиспользуемая программа Foxy
- Обновляемое апп. обесп. для долговременной совместимости

### PL

#### WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

- Replika orczyka i przepustnicy F-16
- Met. obudowa podstawy, przyciski i rekojęść
- ① Złącze HD15 do TQS
- ② Złącze DB15 (gameport) do standardowego drążka
- ③ Złącze USB do komputera
- ④ 28 przycisków, w tym wiele przełączników Hat; wszystkie programowalne; tysiące możliwych funkcji
- ⑤ 7-10 programowalnych osi
- Prosty w obsłudze program Foxy do programow. przyc.
- Pamięć Flash z możliwością wymiany oprogramowania w przyszłości

### CZ

#### TECHNICKÝ POPIS

- F-16 blok 50 replika ovládače (páka a plyn)
- Celokovové provedení vč. těla, pák a tlačítek
- ① Konektor HD15 pro TQS
- ② Konektor DB15 pro volitelnou standardní směrovku (RCS)
- ③ USB konektor pro PC
- ④ 28 tlačítek včetně několika kloboučků a 8-směrného kloboučku POV (směry pohledu), vše programovatelné, poskytující tisíce funkcí
- ⑤ 7-10 program. os
- Snadné použití s Foxy
- Flash upgradovatelný hardware pro dlouhodobou kompatibilitu

**US****PC SETUP**

1. Make sure that your HOTAS Cougar is NOT connected to your computer before installing the software package!
2. Insert the HOTAS Cougar Installation CD in your CD-ROM drive, a user interface should appear.  
**Note:** if you have disabled the Windows Autorun feature, or if the user interface does not appear, simply start Windows Explorer and double-click on the *Setup.exe* file on the CD.
3. If you do not have DirectX 8.0a installed on your computer (or if you are not sure), click on the *DirectX* button, and DirectX 8.0a will be installed onto your computer. You may be requested to reboot your PC once the installation completes.  
**Note:** a reboot is only required if you have previously plugged in your HOTAS Cougar - remember to eject the HOTAS Cougar Installation CD before Windows reboots!
4. From the user interface, click on the *HOTAS Cougar Software* button. The wizard will then automatically guide you through the successive installation steps; click on *Finish* once you are done.

**RUS****НАСТРОЙКА ПЕРСОНАЛЬНОГО КОМПЬЮТЕРА (PC)**

1. Перед установкой программного обеспечения убедитесь в том, что HOTAS Cougar НЕ подключен к персональному компьютеру!
2. Установите в привод CD-ROM инсталляционный компакт-диск Hotas Cougar, на экране появится интерфейс пользователя.  
**Замечание:** Если функция автозапуска на компьютере отключена или не отображается интерфейс пользователя, просто откройте проводник Windows и дважды щелкните левой кнопкой мыши на файле *Setup.exe* на компакт-диске.
3. Если на ПК не установлен *DirectX* (или Вы не уверены в этом), щелкните на экранной кнопке *DirectX* и на компьютер будет проинсталлирован *DirectX 8.0a*. После инсталляции компьютер может попросить провести перезагрузку.  
**Замечание:** Перезагрузка может понадобиться только, если Вы предварительно подключили HOTAS Cougar - помните о том, что перед перезагрузкой Windows необходимо извлечь инсталляционный компакт-диск HOTAS Cougar!

**PL****PODŁĄCZANIE DO KOMPUTERA PC**

1. Przed przystąpieniem do instalacji oprogramowania upewnij się, że HOTAS Cougar NIE jest podłączony do komputera!
2. Włóż instalacyjny dysk CD-ROM do napędu. Wyświetlony zostanie interfejs użytkownika.  
**Uwaga:** Jeśli wyłączona została funkcja autoruchamiania systemu Windows lub interfejs nie pojawi się, uruchom Eksploratora Windows i kliknij dwukrotnie program *Setup.exe* na dysku CD-ROM.
3. Jeśli w systemie nie jest zainstalowany pakiet *DirectX 8.0a* (lub nie masz co do tego pewności), kliknij przycisk *DirectX*, co spowoduje zainstalowanie pakietu *DirectX 8.0a*. Po zakończeniu instalacji może pojawić się prośba o zrestartowanie komputera.  
**Uwaga:** Restart jest konieczny tylko wtedy, gdy HOTAS Cougar był już wcześniej podłączony do komputera - pamiętaj o wyjęciu instalacyjnego dysku CD-ROM przed restartem systemu Windows!
4. Kliknij przycisk *HOTAS Cougar Software*. Kreator automatycznie przeprowadzi Cię przez kolejne kroki instalacji; kliknij przycisk *Finish* po jej zakończeniu.

**CZ****PC SETUP**

1. Před instalací softwarových balíčků se ujistěte, že váš HOTAS Cougar NENÍ připojen k vašemu počítači!
2. Jakmile vložíte instalační CD HOTAS Cougar do vaší CD-ROM mechaniky, objeví se uživatelský interface.  
**Poznámka:** Máte-li vypnutou funkci automatického přehrávání CD-ROM nebo pokud se interface neobjeví, otevřete průzkumníka Windows a poklepejte na CD na soubor *Setup.exe*.
3. Nemáte-li na vašem počítači instalované *DirectX 8.0a* (nebo pokud si nejste jisti), klikněte na tlačítko *DirectX* a *DirectX 8.0a* bude instalován na váš počítač. Na konci instalace můžete být požádáni o restart vašeho počítače.  
**Poznámka:** Restart bude požadován jen tehdy, pokud jste předtím měli připojený váš HOTAS Cougar - nezapomeňte před restartem Windows vyjmout instalační CD HOTAS Cougar!
4. Na uživatelském interface klikněte na tlačítko *HOTAS Cougar Software*. Pomocník vás bude provázet jednotlivými fázemi instalace; nakonec klikněte na tlačítko *Dokončit*.

**US**

- Once the two previous steps are performed, click on the *Foxy* button. The Windows Installer will proceed, and guide you through the appropriate steps for installation. You may be requested to reboot your computer during this sequence. When Windows restarts, it will display the *Foxy HOTAS Cougar Edition* installer; follow the instructions provided to install *Foxy* - you may choose to use the default directory (recommended), or install *Foxy* elsewhere on your computer.
- Once the installation is finished, click the *Close* button to exit, and reboot your computer.

### PREPARING THE HOTAS COUGAR FOR ACTION

- Connect the TQS to the base of the stick using connector ①.  
**Note:** connecting the TQS to the Stick is not compulsory – the stick also works on its own!
- If necessary, connect your optional gameport rudder (RCS) to the base of the stick using connector ②.

**RUS**

- В интерфейсе пользователя щелкните на экранной кнопке *Программа HOTAS Cougar*. Мастер установки автоматически будет помогать Вам в выполнении процедуры инсталляции; после окончания инсталляции щелкните на кнопке *Готово*.
- После выполнения двух предыдущих шагов, щелкните на кнопке *Foxy*. Инсталлятор Windows будет отображать соответствующие шаги, необходимые для инсталляции. Во время инсталляции компьютер может попросить Вас выполнить перезагрузку. После перезагрузки Windows на экране отобразится инсталлятор *Foxy HOTAS Cougar Edition*, следуйте указаниям, отображаемым на экране, чтобы проинсталлировать программу *Foxy* - Вы можете выбрать папку, установленную по умолчанию (рекомендуется), или проинсталлировать программу в нужную Вам папку.
- После окончания инсталляции щелкните на экранной кнопке *Закрыть* и перезагрузите компьютер.

### ПОДГОТОВКА HOTAS COUGAR К ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Подключите TQS к основанию джойстика, используя разъем ①.  
**Замечание:** Подключение TQS к джойстику необязательно – джойстик может работать сам по себе!

**PL**

- Po wykonaniu dwóch poprzednich czynności kliknij przycisk *Foxy*. Uruchomiony zostanie program instalacyjny, który przeprowadzi Cię przez niezbędne etapy instalacji. Być może w jej trakcie konieczne będzie zrestartowanie komputera. Po ponownym uruchomieniu systemu Windows uruchomiony zostanie program instalacyjny *Foxy HOTAS Cougar Edition*; postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie - możesz wybrać katalog domyślny (zalecany) albo zainstalować program *Foxy* w innym miejscu na dysku twardym.
- Po zakończeniu instalacji kliknij przycisk *Close*, a następnie ponownie uruchom komputer.

### PRZYGOTOWANIE JOYSTICKA DO DZIAŁANIA

- Podłącz TQS do podstawy drążka, korzystając ze złącza ①.  
**Uwaga:** podłączenie TQS do drążka nie jest konieczne – drążek może także działać samodzielnie!
- W razie potrzeby podłącz opcjonalny drążek (RCS) do złącza ② w podstawie drążka HOTAS.

**CZ**

- Jakmile jsou provedeny předchozí dva kroky, klikněte na tlačítko *Foxy*. Spustí se instalátor Windows, který vás bude po krocích provázet instalací. Během instalace můžete být požádáni o restart vašeho počítače. Jakmile Windows restartují, objeví se instalátor *Foxy HOTAS Cougar Edition*; následujte instrukce pro instalaci *Foxy* - instalovat můžete do implicitního adresáře (doporučeno), nebo kamkoli jinam na váš počítač.
- Jakmile je instalace dokončena, klikněte na tlačítko *Zavřít* a restartujte váš počítač.

### PŘÍPRAVA HOTAS COUGAR K AKCI

- S použitím konektoru ① připojte TQS k základně.  
**Poznámka:** Připojení TQS k páce není povinné – páka funguje i samostatně!
- Je-li to nutné, připojte vaši volitelnou směrovku (RCS) k tělu páky s použitím konektoru ②.

## US

3. Start your computer up, and plug the USB connector **3** into your PC or HUB. Windows 98/2000/Me/XP will then automatically detect several new peripheral devices.  
**Note:** if you are connecting USB peripheral devices for the first time, Windows may ask you for the Windows CD-ROM during installation in order to install the required system files. The USB connector allows you to hot-plug your joystick into your computer.
  - Under Windows 98: the *Add New Hardware Wizard* will find the appropriate drivers for you. Simply click on *Next* and then follow the on-screen instructions to complete the installation.
  - Under Windows 2000/Me/XP: installation of the drivers is carried out automatically.  
**Note:** For XP, always select the drivers that came with your HOTAS Cougar, regardless of "digital signature" status.
4. To ensure that the joystick has been properly connected, click on *Start/Settings/Control Panel*, then double-click on the *Gaming Options* icon. If the joystick has been installed correctly, it will appear in the list of game controllers as *HOTAS Cougar*, with OK status.

## RUS

2. Если есть необходимость, подключите к основанию джойстика дополнительный игровой руль (RCS), используя разъем **2**.
3. Включите Ваш компьютер и подключите штекер USB **3** к разьему ПК или концентратору. После этого Windows 98/2000/Me/XP автоматически определит вновь подключенные периферийные устройства.  
**Замечание:** Если Вы подключаете периферийные устройства с разъемом USB в первый раз, во время инсталляции Windows может запросить инсталляционный CD-ROM Windows, чтоб установить требуемые системные файлы. Разъем USB позволяет Вам подключать джойстик, не выключая компьютер.
  - В Windows 98: Мастер установки новых устройств найдет соответствующие драйверы. Просто щелкните на экранную кнопку *Далее* и следуйте экранным указаниям, чтобы закончить инсталляцию.
  - В Windows 2000/Me/XP: инсталляция драйверов будет выполнена автоматически.  
**Замечание:** В XP всегда выбирайте поставляемые в комплекте HOTAS Cougar драйверы, независимо от состояния "цифровой записи".
4. Чтобы убедиться в правильности подключения джойстика, щелкните на *Пуск/Настройка/Панель управления*, затем дважды щелкните на иконке *Игровые устройства*. Если джойстик проинсталлирован правильно, этот джойстик появится в списке игровых устройств строкой *HOTAS Cougar*, со статусом OK.

## PL

3. Uruchom komputer i połącz złącze USB **3** z komputerem lub koncentratorom. System Windows 98/2000/Me/XP automatycznie wykryje kilka nowych urządzeń peryferyjnych.  
**Uwaga:** jeśli urządzenia USB podłączane są do komputera po raz pierwszy, system Windows może podczas instalacji poprosić o włożenie dysku CD-ROM Windows w celu zainstalowania niezbędnych plików systemowych. Złącze USB pozwala na podłączenie joysticka bez wyłączenia komputera.
  - W systemie Windows 98: kreator dodawania nowego sprzętu sam wyszuka odpowiednie sterowniki. Wystarczy kliknąć przycisk *Dalej* i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
  - W systemie Windows 2000/Me/XP: instalacja sterowników przebiega w pełni automatycznie.  
**Uwaga:** W systemie XP należy zawsze wybierać sterowniki dostarczone z joystickiem HOTAS Cougar, niezależnie od statusu podpisu elektronicznego.
4. Aby sprawdzić, czy joystick został prawidłowo podłączony, wybierz *Start/Ustawienia/Panel sterowania*, a następnie kliknij dwukrotnie ikonę *Opcje gier*. Jeśli joystick został zainstalowany prawidłowo, pojawi się na liście kontrolerów gier jako *HOTAS Cougar* ze statusem OK.

## CZ

3. Spuště váš počítač a zapojte USB konektor **3** do PC nebo do USB Hubu. Windows 98/2000/Me/XP automaticky rozpoznají několik periferních zařízení.  
**Poznámka:** připojete-li USB periferní zařízení poprvé, mohou váš Windows během instalace požádat o instalační CD-ROM Windows, aby instalovaly nezbytné systémové soubory. USB konektor vám umožňuje zapojit joystick do zapnutého počítače.
  - Pod Windows 98: *Pomocník Přidat nový hardware (Add New Hardware Wizard)* vám vyhledá příslušné drivery. Stačí kliknout na tlačítko *Další* a sledovat instrukce na obrazovce pro dokončení instalace.
  - Pod Windows 2000/Me/XP: instalace driverů je spuštěna automaticky.  
**Poznámka:** Pro XP vždy zvolte použít drivery dodané spolu s vaším HOTAS Cougar bez ohledu na status "digital signature".
4. Abyste se ujistili, že byl joystick řádně připojen, klikněte na tlačítko *Start/Nastavení/Ovládací panely* potom poklepejte na ikonu *Možnosti her*. Jestliže byl joystick správně připojen, objeví se v seznamu herních ovládačů ovládač *HOTAS Cougar* se stavovou informací OK.

## US

5. Click on *Properties* to test your joystick.
6. You can access both the *Thrustmaster HOTAS Cougar Control Panel* and *Loader* applications and the *Foxy* software via the *Start* menu. Please refer to the online manuals for a thorough description of how these applications work.
7. Specialized game presets are available on the installation CD, in the *Files* directory under *Foxy*, and also on the *Thrustmaster website* ([www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)).

© Guillemot Corporation 2001. *Thrustmaster®* and *HOTAS™* are trademarks and/or registered trademarks of Guillemot Corporation S.A. *Microsoft®, Windows® 98, 2000, Me, Windows XP™* and *DirectX®* are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. All other nationally and internationally recognized trademarks and brand names are hereby acknowledged. Photos not binding. Contents, designs and specifications are subject to change without notice and may vary from one country to another.

## RUS

5. Чтобы протестировать джойстик, щелкните на экранной кнопке *Свойства*.
6. Через меню *Пуск* Вы можете получить доступ к панели управления *Thrustmaster HOTAS Cougar* и загрузочным приложениям, а также к программе *Фoxy*. Пожалуйста, обратитесь к онлайн-новым инструкциям, чтобы получить подробное описание работы этих приложений.
7. В директории *Файлы* программы *Фoxy*, а также на веб-сайте *Thrustmaster* ([europe.thrustmaster.com](http://europe.thrustmaster.com)) доступны специализированные игровые настройки.

© Guillemot Corporation 2001. *Thrustmaster®* и *HOTAS™* являются торговыми марками и/или зарегистрированными торговыми марками Guillemot Corporation S.A. *Microsoft®, Windows® 98, 2000, Me, Windows XP™* и *DirectX®* являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation в США и/или других странах. Все остальные национальные и международные торговые марки и бренды указаны ниже. Назначение, дизайн и технические характеристики могут быть изменяться без предварительного уведомления и могут варьироваться в зависимости от страны. Фотографии под эту категорию не попадают.

## PL

5. Kliknij przycisk *Właściwości*, aby przetestować joystick.
6. Dostęp do Panelu sterowania *Thrustmaster HOTAS Cougar*, programu *Loader* i oprogramowania *Foxy* można uzyskać z menu *Start*. Informacje na temat działania tych aplikacji zamieszczono w dokumentacji online.
7. Na instalacyjnym dysku CD-ROM (podkatalog *Files* w katalogu *Foxy*) dostępne są liczne gotowe zestawy parametrów dla różnych gier. Można je też pobrać z witryny ([europe.thrustmaster.com](http://europe.thrustmaster.com)).

© Guillemot Corporation 2001. *Thrustmaster®* i *HOTAS™* są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi Guillemot Corporation S.A. *Microsoft®, Windows® 98, 2000, Me, Windows XP™* i *DirectX®* są zarejestrowanymi znakami towarowymi Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach. Niniejszym uznaje się wszystkie kraje i międzynarodowe znaki towarowe i marki. Wygląd może różnić się od przedstawionego na ilustracjach. Treść, wygląd i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w poszczególnych krajach.

## CZ

5. K otestování vašeho joysticku klikněte na *Vlastnosti*.
6. Pomocí menu *Start* můžete otevřít ovládací panel *Thrustmaster HOTAS Cougar Control Panel* a spouštět aplikace a software *Foxy*. Podrobný popis, jak tyto aplikace pracují najdete v on-line manuálu.
7. Specializovaná herní nastavení najdete na instalačním CD v podadresáři *Files/Foxy* a na webové stránce *Thrustmaster* ([europe.thrustmaster.com](http://europe.thrustmaster.com)).

© Guillemot Corporation 2001. *Thrustmaster®* a *HOTAS™* jsou obchodní značky nebo registrované obchodní značky Guillemot Corporation S.A. *Microsoft®, Windows® 98, 2000, Me, Windows XP™* a *DirectX®* jsou registrované obchodní značky Microsoft Corporation v USA nebo v jiných zemích. Všechny další národní a mezinárodní obchodní značky a registrovaná jména jsou tímto uznávána. Fotografie nejsou přiloženy. Obsahy, návrhy a specifikace se mohou měnit bez předchozího upozornění a mohou se v různých zemích lišit.